



CHAPITRE 102

Loi modifiant la charte de l'Institut
Fraser-Hickson, Montréal

[Sanctionnée le 14 février 1962]

Préam-
bule.

ATTENDU que l'Institut Fraser-Hickson, Montréal, a, par sa pétition, représenté:

Qu'il a été constitué par la loi 34 Victoria, chapitre 50, modifiée par les lois 21 George V, chapitre 159, et 5-6 Elizabeth II, chapitre 161;

Que, comme ladite loi ainsi modifiée vise une institution à Montréal, l'on doute que la corporation ait les pouvoir et autorité d'exercer ses droits et de poursuivre ses fins hors des limites de telle cité, et qu'il est souhaitable que cette délimitation territoriale soit étendue, afin d'inclure tout le district judiciaire de Montréal, et que ses pouvoirs soient élargis pour permettre l'établissement de succursales dans ce territoire;

Que ladite charte ne lui permet que les placements de fonds autorisés à l'article 981^o du Code civil et qu'il est souhaitable que ses pouvoirs à cet effet soient augmentés pour que la corporation puisse faire des placements similaires à ceux que font les compagnies d'assurance soumises à l'autorité législative de cette province; et

Attendu que ledit Institut Fraser-Hickson, Montréal, a demandé l'adoption d'une loi modifiant les lois ci-dessus tel que précisé aux présentes; et

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande du pétitionnaire;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de

CHAPTER 102

An Act to amend the charter of The Fraser-Hickson Institute, Montreal

[Assented to 14th February 1962]

WHEREAS The Fraser-Hickson Institute, Montreal has, by its petition, represented:

That it was incorporated by the act 34 Victoria, chapter 50, which was amended by the acts 21 George V, chapter 159 and 5-6 Elizabeth II, chapter 161;

That since the said act so amended contemplates an institution at Montreal, there is doubt whether the corporation has the power and authority to exercise its rights and purposes outside the limits of that city and it is desirable that this territorial limitation be extended to include the whole of the judicial district of Montreal, and that its powers be broadened to permit the establishment of branches within that territory;

That by its said charter it is limited in the investment of its funds to those investments authorized by article 981^o of the Civil Code and it is desirable that its powers in that respect be amplified so that it may have powers of investment similar to those of insurance companies subject to the legislative authority of this Province; and

Whereas the said The Fraser-Hickson Institute, Montreal has petitioned for an act to amend the acts aforesaid as herein provided; and

Whereas it is expedient to grant the prayer of the petitioner;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and

l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1870, c. 50, a. 5, remp. **1.** L'article 5 de la loi 34 Victoria, chapitre 50, est remplacé par le suivant:

Objets de la corporation.

"5. Il est déclaré que les fins et objets pour lesquels la dite corporation est constituée par le présent acte sont:

L'établissement, sous le nom d'incorporation susdit, dans le district judiciaire de Montréal, province de Québec, Canada d'une institution portant le nom susdit, qui sera composée d'une bibliothèque, d'un musée et d'une galerie publics et gratuits, ainsi que de succursales, accessibles à toutes personnes honnêtes et respectables quelconques, de tous rangs et sans distinction, sans paiement quelconque, mais sujet aux règles et règlements qui pourront être faits de temps à autre par le bureau des gouverneurs d'icelle, pour la conservation de livres et autres articles et choses qui s'y trouveront ainsi que dans toute succursale qu'elle pourra établir et pour le maintien de l'ordre, l'intention étant d'aider à répandre les connaissances utiles en donnant gratuitement à tous ceux qui le désireront accès à des livres, des objets et sujets scientifiques et des travaux d'art, et dans ce but de construire des édifices convenables et d'obtenir des livres, des objets et sujets scientifiques et des travaux d'art, faisant toujours de l'acquisition et du maintien d'une bibliothèque l'objet principal à garder en vue."

1870, c. 50, a. 6, remp. **2.** L'article 6 de ladite loi, remplacé par l'article 6 de la loi 5-6 Elizabeth II, chapitre 161, est de nouveau remplacé par le suivant:

Règlements, etc.

"6. Ladite corporation pourra faire des règlements, règles et réglementations pour la conservation des livres et autres articles et choses qui lui appartiennent, pour la nomination et la destitution, de temps à autre, de ses officiers subalternes, pour l'imposition d'une amende à toutes personnes qui, négligemment ou volontairement, déformeront, détérioreront ou détruiront quelque livre ou autre chose appartenant à la corporation et qui leur aura été confié, ou qui sera temporairement en leur posses-

of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 5 of the act 34 Victoria, 1870, chapter 50, is replaced by the following: c. 50, s. 5, replaced.

"5. The intents and purposes for which the said corporation is hereby created are declared to be: Corporate objects.

The establishment under the corporate name aforesaid, in the judicial district of Montreal in the Province of Quebec, Canada of an institution to be called by the name aforesaid, to be composed of a free public library, museum and gallery, and also branches thereof, to be open to all honest and respectable persons whomsoever, of every rank in life without distinction, and without pay or reward of any kind, but subject to such rules and regulations as may be made by the board of governors thereof, from time to time, for the preservation of the books and other matters and articles therein and in any branch or branches thereof to be established and for the maintenance of order, the intention being to aid in the diffusion of useful knowledge by affording free access, to all desirous of it, to books and to scientific objects and subjects, and to works of art, and for that purpose to erect appropriate buildings, and to procure books, scientific objects and subjects, and works of art, making always the acquisition and maintenance of a library the leading object to be kept in view."

2. Section 6 of the said act as replaced by section 6 of the act 5-6 Elizabeth II, chapter 161, is again replaced by the following: 1870, c. 50, s. 6, replaced.

"6. The said corporation may make by-laws, rules and regulations for the preservation of the books and other matters and articles appertaining to the said corporation, for the appointment and removal, from time to time, of the subordinate officers thereof, for the imposition of a fine upon any person wantonly or wilfully defacing, injuring or destroying any books or thing belonging to the said corporation entrusted to them, or temporarily in their possession, or under their control, or within

sion ou sous leur contrôle ou dans les bâtisses ou lieux appartenant à la corporation, ladite amende ne devant pas excéder dix dollars, et étant sans préjudice du droit d'action de la corporation comme propriétaire de tel livre ou chose, pour le maintien de l'ordre dans les bâtisses ou lieux de la corporation, pour la gestion en général des affaires de la corporation, et pour la qualification et l'élection des gouverneurs de l'institution, et tels règlements, règles et réglementations, pourvu qu'ils ne soient pas contraires à la loi ni aux dispositions du présent acte, ni aux dispositions dudit testament, auront la même force et les mêmes effets que s'ils faisaient partie du présent acte, et les copies d'iceux certifiées sous la signature du président et du secrétaire, et sous le sceau de la corporation, seront admises comme preuve d'iceux dans toutes les cours de justice de cette province.

Place-
ments.

Ladite corporation pourra de temps à autre placer tous fonds disponibles dans les placements permis aux compagnies d'assurance soumises à l'autorité législative de cette province aux termes du paragraphe 2 de l'article 154 et de l'article 155 de la Loi des assurances de Québec (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 299) et leurs modifications présentes et futures."

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

the premises of the said corporation; such fine, however, not to exceed the sum of ten dollars, and to be without prejudice to the right of action of the corporation as proprietor of such book or thing, and for the maintenance of order in the premises of the said corporation, for the management generally of the business of the said corporation, and for the qualification and election of the governors thereof, and such by-laws, rules and regulations, not being contrary to law or to the provisions of this act, or to the conditions of the said will, shall have the same force and effect as if they were embodied in this act, and copies thereof duly certified under the hand of the president and secretary and the seal of the corporation shall be received as evidence thereof in all courts of justice in this province.

The said corporation may, from time to time, invest any funds available for investment in such investments as are permitted for the investment of funds of insurance companies subject to the legislative authority of this Province by subsection 2 of section 154 and by section 155 of the Quebec Insurance Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 299) as from time to time amended."

Invest-
ments.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force